

## BIZOTTSÁG

## 06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

## 06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Megnevezés	PT	2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
			Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
06 04.	HAGYOMÁNYOS ÉS MEG- ÚJULÓ ENERGIÁK							
06 04 01.	„Intelligens energia – Euró- pa” program (2003–2006)	3	55 478 000	38 560 000	54 257 000	21 400 000	61 961 454,—	1 093 048,80
06 04 02.	„Intelligens energia – Euró- pa” program (2003–2006), külső vonatkozások – Coope- ner	4	4 977 500	3 107 500	4 925 000	1 200 000	387 400,—	0,—
06 04 03.	A hagyományos energiaellá- tás biztonsága							
06 04 03 01.	Az európai energiaellátás biz- tonságának ellenőrzése	3	500 000	900 000	p.m.	p.m.	1 998 600,—	0,—
06 04 03 02.	Határon átnyúló áramcsere	3	600 000	500 000	600 000	200 000		
	06 04 03. jogcímcsoport – Részösszeg		1 100 000	1 400 000	600 000	200 000	1 998 600,—	0,—
06 04 04.	Az energia keretprogram (1999–2002) befejezése – Hagyományos és megújuló energia	3	—	6 500 000	—	13 915 000	1 406,26	16 175 095,34
06 04 05.	Energiafogyasztók jogai	3	700 000	300 000				
	06 04. Alcím – Összesen		62 255 500	49 867 500	59 782 000	36 715 000	64 348 860,26	17 268 144,14

BIZOTTSÁG  
06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

**06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK** (folytatás)

**06 04 01. „Intelligens energia – Európa” program (2003–2006)**

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
55 478 000	38 560 000	54 257 000	21 400 000	61 961 454,—	1 093 048,80

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2005	2006	2007	2008	Következő évek és egyéb
2005 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	108 228 405	20 022 000	25 642 450	39 184 478	23 379 477	
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2004-ről áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2005. évi előirányzatok	54 257 000	1 378 000	11 532 100	16 277 100	10 162 400	14 907 400
2006. évi előirányzatok	55 478 000		1 385 450	16 625 400	16 625 400	20 841 750
Összesen	217 963 405	21 400 000	38 560 000	72 086 978	50 167 277	35 749 150

*Megjegyzések*

Ez az előirányzat az alábbiakat érintő fellépések vagy intézkedések fedezésére szolgál:

- közép- és hosszú távú energetikai stratégiák megvalósítása a fenntartható fejlődés, az ellátási biztonság, a versenyképesség és a környezetvédelem előmozdítása érdekében megosztott elemzések alapján, ideértve a szabványok, illetve címkézési és tanúsítási rendszerek kidolgozását, az iparral egyeztetendő hosszú távú önkéntes kötelezettségvállalásokat, valamint az előzetes tanulmányokat, a stratégiai tanulmányokat, valamint a piaci és energetikai trendek alakulásának rendszeres figyelemmel kísérését,
- a fenntartható energetikai fejlődéshez szükséges struktúrák és eszközök létrehozása vagy bővítése, ideértve a helyi és regionális energetikai tervezést és igazgatást, valamint a megfelelő pénzügyi termékek és piaci eszközök kidolgozását,
- fenntartható energetikai rendszerek és berendezések előmozdítása, azok piaci behatolásának felgyorsítása, valamint a csúcstechnológia demonstrációtól a forgalmazásig való átmenetét megkönnyítő befektetések ösztönzése érdekében,
- tájékoztató, oktatási és képzési struktúrák kidolgozása; az eredmények feldolgozása, az összes fogyasztót érintő know-how és a legjobb gyakorlatok terjesztése, valamint a tagállamok közötti együttműködés a közösségi és nemzetközi szintű operatív hálózatok révén,
- a fenntartható energetikával kapcsolatos közösségi politika figyelemmel kísérése és végrehajtása,
- a program alapján finanszírozott fellépések és projektek hatásának értékelése.

A fellépések és intézkedések strukturálása három konkrét területen történik:

- az energia hatékonyságának és a kereslet kezelésének javítása, különösen az építőiparban és az iparban, ideértve a jogszabályi intézkedések előkészítését és alkalmazását (SAVE),
- új és megújuló energiaforrások előmozdítása a centralizált és decentralizált termelés esetében, valamint azok integrálása a városi környezetbe, ideértve a jogszabályi intézkedések előkészítését és alkalmazását (Altener),
- a közlekedés energetikai aspektusával, az üzemanyagok diverzifikálásával és a megújuló üzemanyagok és energetikai hatékonyság előmozdításával kapcsolatos közlekedési kezdeményezések támogatása, ideértve a jogszabályi intézkedések előkészítését és alkalmazását (STEER).

Általános szabályként a finanszírozás nem haladhatja meg a fellépés vagy intézkedés összköltségének 50 %-át; a többi részt állami és/vagy magánforrásokból kell fedezni.

## BIZOTTSÁG

## 06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

## 06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK (folytatás)

## 06 04 01. (folytatás)

A finanszírozás azonban fedezheti egyes fellépések, például olyan tanulmányok és egyéb fellépések teljes költségét, amelyek célja a közösségi stratégiák és politikai intézkedések, illetve a Bizottság által javasolt minden olyan intézkedés előkészítése, kiegészítése, megvalósítása és értékelése, amely ösztönzi a tapasztalatok és know-how cseréjét a közösségi, nemzeti, nemzetközi és egyéb kezdeményezések összehangolásának javítása érdekében.

A kizárólag a Bizottság kezdeményezésére felvállalt cselekvésekkel és intézkedésekkel kapcsolatos minden költséget a Közösség visel.

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal. Tájékoztatásképpen, ezen összegek a bevételkimutatás 6 3 0. jogcímcsoportjába bevezetett EFTA-tagállamoktól származó hozzájárulások összegeit jelentik, amelyek a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban célhoz kötött bevételek minősülnek; azok megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszik lehetővé, az e szakasszal kapcsolatos kiadáskimutatás ezen részének V. melléklete alapján, amely az általános költségvetés elválaszthatatlan részét képezi.

A tagjelölt országok által a közösségi programokban való részvétel céljából adott hozzájárulásokból eredő, a bevételkimutatás 6 0 3 1. jogcíme alá tartozó bevételekből a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban további előirányzatok nyújthatók.

## Jogalap

A legutóbb a 787/2004/EK határozattal (HL L 138., 2004.4.30., 12. o.) módosított, az energia területére vonatkozó, „Intelligens energia – Európa” (2003–2006) többéves cselekvési program elfogadásáról szóló, 2003. június 26-i 1230/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 176., 2003.7.15., 29. o.).

## 06 04 02. „Intelligens energia – Európa” program (2003–2006), külső vonatkozások – Coopener

## Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
4 977 500	3 107 500	4 925 000	1 200 000	387 400,—	0,—

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések					Következő évek és egyéb
		2005	2006	2007	2008		
2005 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	2 357 400	420 000	1 210 000	727 400			
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2004-ről áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok	4 527 600 <sup>(1)</sup>	780 000	420 000	2 040 000	660 000	627 600 <sup>(2)</sup>	
2005. évi előirányzatok	4 925 000		1 477 500	1 477 500	985 000	985 000	
2006. évi előirányzatok	4 977 500			1 495 800	1 488 300	1 993 400	
Összesen	16 787 500	1 200 000	3 107 500	5 740 700	3 133 300	3 606 000	

<sup>(1)</sup> A 627 600 eurós előirányzat átcsoportosításra vagy megszüntetésre kerül.

<sup>(2)</sup> Ez az előirányzat átcsoportosításra vagy megszüntetésre kerül.

## Megjegyzések

Ez az előirányzat az intelligens energia külső területét érintő európai Coopener program fedezésére szolgál. A finanszírozott cselekvések a Közösségben kidolgozott és a fejlődő országokra is kiterjeszhető intézkedésekre és technikákra, valamint a know-how előmozdítására és a közösségi technológiák ilyen országoknak való átadására összpontosítanak.

BIZOTTSÁG  
06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

**06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK** (folytatás)

**06 04 02.** (folytatás)

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal. Tájékoztatósképpen, ezen összegek a bevételkimutatás 6 3 0. jogcímcsoportjába bevezetett EFTA-tagállamoktól származó hozzájárulások összegeit jelentik, amelyek a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban célhoz kötött bevételnek minősülnek; azok megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszik lehetővé, az e szakasszal kapcsolatos kiadáskimutatás ezen részének V. melléklete alapján, amely az általános költségvetés elválaszthatatlan részét képezi.

A tagjelölt országok által a közösségi programokban való részvétel céljából adott hozzájárulásokból eredő, a bevételkimutatás 6 0 3 1. jogcíme alá tartozó bevételekből a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban további előirányzatok nyújthatók.

*Jogalap*

A legutóbb a 787/2004/EK határozattal (HL L 138., 2004.4.30., 12. o.) módosított, az energia területére vonatkozó, „Intelligens energia – Európa” (2003–2006) többéves cselekvési program elfogadásáról szóló, 2003. június 26-i 1230/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 176., 2003.7.15., 29. o.).

**06 04 03. A hagyományos energiaellátás biztonsága**

06 04 03 01. Az európai energiaellátás biztonságának ellenőrzése

*Számadatok (Differenciált előirányzatok)*

2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
500 000	900 000	p.m.	p.m.	1 998 600,—	0,—

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2005	2006	2007	2008	Következő évek és egyéb
2005 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	1 998 600	p.m. <sup>(1)</sup>	600 000	721 600		677 000
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2004-ről áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2005. évi előirányzatok	p.m.	p.m.				
2006. évi előirányzatok	500 000		300 000	200 000		
Összesen	2 498 600	p.m.	900 000	921 600		677 000

(<sup>1</sup>) Ezt az előirányzatot 677 000 euróval megemelik.

*Megjegyzések*

Ez az előirányzat különösen a Bizottság számára az ellátási biztonságra és a hagyományos energiaforrások belső piacának kialakítására vonatkozó közös politika elemzéséhez, definiálásához, előmozdításához, figyelemmel kíséréséhez, értékeléséhez és végrehajtásához szükséges mindenfajta információ összegyűjtése és feldolgozása során felmerült költségek fedezésére szolgál.

A ráfordítás az előkészítő fellépések, illetve új irányelvek elfogadása címszó alá tartozik.

## BIZOTTSÁG

## 06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

## 06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK (folytatás)

## 06 04 03. (folytatás)

## 06 04 03 01. (folytatás)

*Jogalap*

Előkészítő intézkedések az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 49. cikkének (2) bekezdése értelmében (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.).

A földgázellátás biztonságának megőrzését szolgáló intézkedésekről szóló, 2004. április 26-i 2004/67/EK tanácsi irányelv (HL L 127., 2004.4.29., 92. o.).

## 06 04 03 02. Határon átnyúló áramcsere

*Számadatok (Differenciált előirányzatok)*

2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
600 000	500 000	600 000	200 000		

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2005	2006	2007	2008	Következő évek és egyéb
2005 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások						
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2004-ről áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2005. évi előirányzatok	600 000	200 000	300 000	100 000		
2006. évi előirányzatok	600 000		200 000	300 000	100 000	
Összesen	1 200 000	200 000	500 000	400 000	100 000	

*Megjegyzések*

Ez az előirányzat különösen a Bizottság számára az elektromos energia határon átnyúló cseréjére és az elektromos energia piacainak ismeretére vonatkozó közös politika elemzéséhez, definiálásához, előmozdításához, figyelemmel kíséréséhez, értékeléséhez és végrehajtásához szükséges mindenfajta információ összegyűjtése és feldolgozása során felmerült költségek fedezésére szolgál.

*Jogalap*

A villamos energia határokon keresztül történő kereskedelme esetén alkalmazandó hálózati hozzáférési feltételekről szóló, 2003. június 26-i 1228/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 176., 2003.7.15., 1. o.).

BIZOTTSÁG  
06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

**06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK** (folytatás)

**06 04 04. Az energia keretprogram (1999–2002) befejezése – Hagyományos és megújuló energia**

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
Kötelezettség-vállalások	Kifizetések	Kötelezettség-vállalások	Kifizetések	Kötelezettség-vállalások	Kifizetések
—	6 500 000	—	13 915 000	1 406,26	16 175 095,34

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2005	2006	2007	2008	Következő évek és egyéb
2005 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	24 911 124	13 915 000	6 500 000	4 246 124	250 000	
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2004-ről áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2005. évi előirányzatok	—					
2006. évi előirányzatok	—					
Összesen	24 911 124	13 915 000	6 500 000	4 246 124	250 000	

*Megjegyzések*

Ez az előirányzat az elfogadott rendeletek és határozatok alapján vállalt kötelezettségek teljesítésének fedezésére szolgál.

Az e jogcím alá tartozó előirányzatokat ki kell egészíteni az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás és különösen annak 82. cikke és 32. jegyzőkönyve alapján az EFTA-tagállamokból befolyó hozzájárulásokkal. Tájékoztatóképpen, ezen összegek a bevételkimutatás 6 3 0. jogcímcsoportjába bevezetett EFTA-tagállamoktól származó hozzájárulások összegeit jelentik, amelyek a költségvetési rendelet 18. cikke (1) bekezdésének d) pontjával összhangban célhoz kötött bevételnek minősülnek; azok megfelelő előirányzatok biztosítását és végrehajtását teszi lehetővé, az e szakasszal kapcsolatos kiadáskimutatás ezen részének V. melléklete alapján, amely az általános költségvetés elválaszthatatlan részét képezi.

*Jogalap*

A Közösségben az energiahatékonyság növeléséről (SAVE I program) szóló, 1991. október 29-i 91/565/EGK tanácsi határozat (HL L 307., 1991.11.8., 34. o.).

A Közösségben az energiahatékonyság növeléséről (SAVE II program) szóló, 1996. december 16-i 96/737/EK tanácsi határozat (HL L 335., 1996.12.24., 50. o.).

A Közösségben a megújuló erőforrások előmozdítását szolgáló többéves programról (Altener II) szóló, 1998. május 18-i 98/352/EK tanácsi határozat (HL L 159., 1998.6.3., 53. o.).

Az energiaszektorban végrehajtandó akciókról szóló többéves keretprogram (1998–2002) elfogadásáról és a kapcsolódó intézkedésekről szóló, 1998. december 14-i 1999/21/EK, Euratom tanácsi határozat (HL L 7., 1999.1.13., 16. o.).

Az energiaszektorban végrehajtandó kutatásokról, elemzésekről, előrejelzésekről, más munkálatokról szóló többéves keretprogram (1998–2002) elfogadásáról és a kapcsolódó intézkedésekről szóló, 1998. december 14-i 1999/22/EK tanácsi határozat (HL L 7., 1999.1.13., 20. o.).

Az energiaszektorban a nemzetközi együttműködés előmozdítását szolgáló többéves keretprogram (1998–2002) elfogadásáról szóló, 1998. december 14-i 1999/23/EK tanácsi határozat (HL L 7., 1999.1.13., 23. o.).

Az energiaszektorban a szilárd üzemanyagok tiszta és hatékony alkalmazását szolgáló többéves keretprogram (1998–2002) elfogadásáról és a kapcsolódó intézkedésekről szóló, 1998. december 14-i 1999/24/EK tanácsi határozat (HL L 7., 1999.1.13., 28. o.).

## BIZOTTSÁG

## 06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

## 06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK (folytatás)

## 06 04 04. (folytatás)

Az Közösség megújuló energiaforrásainak előmozdítását szolgáló többéves keretprogram (Altener) (1998–2002) elfogadásáról szóló, 2000. február 28-i 646/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 79., 2000.3.30., 1. o.).

Az energiatakarékosság előmozdítását szolgáló többéves keretprogram (SAVE) (1998–2002) elfogadásáról szóló, 2000. február 28-i 647/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 79., 2000.3.30., 6. o.).

A többéves keretprogram (1998–2002) alapján az energiaszektorban végrehajtandó cselekvési programok és kapcsolódó intézkedések szerinti cselekvésekre és intézkedésekre alkalmazandó új irányelvek megállapításáról szóló, 2001. április 9-i 2001/353/EK tanácsi határozat (HL L 125., 2001.5.5., 24. o.).

06 04 05. **Energiafogyasztók jogai**

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2006. évi előirányzatok		2005. évi előirányzatok		2004. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
700 000	300 000				

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások	Kifizetések				
	2005	2006	2007	2008	Következő évek és egyéb
2005 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások					
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2004-ről áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok					
2005. évi előirányzatok					
2006. évi előirányzatok		700 000	300 000	200 000	200 000
Összesen		700 000	300 000	200 000	200 000

## Megjegyzések

## Új jogcímcsoport

Ezen előirányzat a Közösség közös energiapolitikájának elemzéséhez, definiálásához, előmozdításához, figyelemmel kíséréséhez, értékeléséhez és végrehajtásához szükséges mindenfajta információ összegyűjtése és feldolgozása során a Bizottság felmerült költségeinek fedezésére szolgál az energiafogyasztók jogainak megerősítése és védelmének fokozása érdekében.

A finanszírozandó intézkedések az alábbiakat érintik:

- az egyéni vagy közösségi energiafogyasztók jogainak előmozdításához szükséges jogszabályok kidolgozása,
- az energiaipari vállalkozások közötti tisztességes versenyt biztosító intézkedések kidolgozása és végrehajtása,
- az energiaipari szolgáltatások minőségével kapcsolatos információk összegyűjtése és közzététele,
- az energiafogyasztók képviselőit támogató cselekvés,
- az energiafogyasztók jogait előmozdító cselekvések támogatása, különösen az árak átláthatósága és összehasonlíthatósága tekintetében.

BIZOTTSÁG  
06. CÍM — ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS

**06 04. ALCÍM — HAGYOMÁNYOS ÉS MEGÚJULÓ ENERGIÁK** *(folytatás)*

**06 04 05.** *(folytatás)*

*Jogalap*

A villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 2003.7.15., 37. o.).

A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 2003.7.15., 57. o.).